

BIENNALE  
TEATRO  
TEATRO

VENEZIA 31.05 — 15.06.2025

Willem Dafoe  
Direttore Artistico | Artistic Director

TEATRO

BIENNALE



**THEATRE  
IS BODY  
BODY  
IS POETRY**



La Biennale di Venezia



Arte  
Architettura  
Cinema  
Danza  
Musica  
Teatro  
Archivio Storico

# Davide Iodice

Più volte in questi anni la figura del burattino Pinocchio ci è stata d'ispirazione. Da sempre ci siamo rivolti a lui come a un fratello simbolico delle ragazze e dei ragazzi con sindrome di Down o di autismo, o Williams, o Asperger, che compongono l'articolato gruppo di lavoro della SCUOLA ELEMENTARE DEL TEATRO – conservatorio popolare per le arti della scena.

Pinocchio e l'intera compagine simbolica della favola sembrano incarnare tutte le caratteristiche di un'adolescenza incomprensibile, incompresa, nel cui tormento a tratti gioiosamente furioso, a tratti cupo e irredimibile, si specchia una società di adulti da macchietta o in rovina. Pinocchio è il diverso, è tutti i diversi, con la loro carica anarchica e dirompente, ma è pure il legno "stuprato" come diceva Carmelo Bene, dalla perversione "dell'immagine e somiglianza", aggiungo io, di un padre, di tutta una società normalizzante per la quale il concetto di *persona* ha canoni rigidi, di convenzione, borghesi. Pinocchio, in una prima stesura, finiva con l'impiccagione del burattino, come a segnare un'impossibilità di uscita, poi corretta da Carlo Collodi con una definitiva, conciliante, benevola trasformazione in bambino, in persona.

Si, ma che cos'è una persona?

## PRESENTAZIONE SPETTACOLO OUTLINE

Pinocchio has often been a source of inspiration for us over the last ten years. The puppet has provided a kind of symbolic kinship with the children, many of whom suffer from a range of conditions such as Asperger's syndrome, Down's syndrome, Williams' syndrome, and different forms of autism, in our varied group at the SCUOLA ELEMENTARE DEL TEATRO – a people's conservatoire for the performing arts. Along with the other symbolic characters that feature in his tale, Pinocchio seems to personify all the incomprehensible or misunderstood features of teenage life, whose torments – at times steeped in joyful fury, at others appearing dark and irredeemable – are the reflection of an adult society that is either a caricature of itself or in ruin. Pinocchio embodies difference, and all those who are different, with their anarchic and disruptive energy. But he's also a piece of wood that has been "raped" as Carmelo Bene used to say – a rape committed, I would add, by a perversion of the "image and likeness" of a father – by the entirety of a normalising society in which the notion of *person* is bound by strict convention and (bourgeois) canons. In an earlier draft, Pinocchio's story ended with the puppet hanging itself, as if to suggest there was no way out. It was then revised by Carlo Collodi with a final, conciliatory, benevolent transformation into a child, into a person. Fine. But what is a person?

# Pinocchio. Che cos'è una persona?

Pinocchio. Che cos'è una persona? /  
Pinocchio. What Is a Person?

(60' – 2023)

04.06.2025 H 21.00  
05.06.2025 H 19.00

Arsenale, Teatro alle Tese

Ideazione, drammaturgia,  
regia, scene e luci /  
Concept, dramaturgy,  
direction, set design and lighting  
Davide Iodice

Compagnia / Company  
SCUOLA ELEMENTARE  
DEL TEATRO APS

Partner / Partners  
Campania Teatro Festival, FORGAT  
ODV, Teatro Trianon Viviani

Con / With  
Giorgio Albero, Gaetano Balzano,  
Danilo Blaquier, Federico Caccese,  
Stefano Cocifoglia, Veronica D'Elia,  
Giuseppe De Cesare, Simona De  
Cesare, Patrizia De Rosa, Gianluca  
De Stefano, Paola Delli Paoli, Chiara  
Alina Di Sarno, Aliù Fofana, Cynthia  
Fiumanò, Marino Mazzei, Serena Mazzei,  
Giuseppina Oliva, Ariele Pone,  
Tommaso Renzuto Iodice, Antonio  
Senese, Giovanna Silvestri, Jurij  
Tognaccini, Renato Tognaccini

Training e studi sul movimento /  
Movement training and study  
Chiara Alborino, Lia Gusein-Zadé

Equipe pedagogica e collaborazione al  
processo creativo / Teaching support  
and creative associates  
Monica Palomby, Eleonora Ricciardi  
tutor Danilo Blaquier, Veronica D'Elia,  
Mara Merullo

Cura del processo laboratoriale /  
Workshops provided by  
SCUOLA ELEMENTARE  
DEL TEATRO APS

Versi / Poems  
Giovanna Silvestri

Realizzazione scene / Set realisation  
Ivan Gordiano Borrelli

Costumi / Costumes  
Daniela Salernitano  
con / with  
Federica Ferreri

Maschere / Masks  
Tiziano Fario, Davide Iodice

Tecnico del suono / Sound technician  
Luigi Di Martino

Tecnico luci / Lighting technician  
Simone Picardi

Fotografo di scena /  
Still photographer  
Renato Esposito

Direttrice di produzione /  
Production manager  
Hilena De Falco

Traduzione e adattamento sovratitoli  
a cura di / Surtitles translation and  
adaptation by  
Matilde Vigna, Edward Fortes

Si ringrazia / Thanks to  
Gabriele D'Elia, Natalia Di Vito,  
Tonia Persico, Ilaria Scarano,  
Antonio Senese

Produzione / Production  
Interno5, Teatro di Napoli –  
Teatro Nazionale